

KNOW-WHY 深

度

系

列

從心致富

Money, Heart and Mind
-Financial Well-Being For People and Planet
超越金錢的價值觀

掌握金錢，而不被金錢所掌握，破解價值迷思，
還原金錢的本來面目，開創富裕的人生。

Mind
Money
Heart
Money, Heart and Mind - Financial

威廉·布魯William Bloom◎著 劉秋枝◎譯

國家圖書館出版品預行編目資料

從心致富／威廉·布魯(William Bloom)著；
劉秋枝譯，-- 1版，臺北市：金錢文化，民87
面：公分，-- (Know-why 深度系列；1)
譯自：Money, heart and mind ; financial
well-being for people and planet
ISBN 957-792-165-5 (平裝)

1. 貨幣

561

87005280

KNOW - WHY 深度系列 001

從心致富

Money, Heart and Mind

原 著／威廉布魯 (William Bloom)

譯 者／劉秋枝

發行人／孫懷德

社 長／戴禮中

出版總監／薛植麗

主 編／李佩玲

責任編輯／莊碧娟

封面設計／黃聖文

出 版 者／金錢文化企業股份有限公司

地 址／台北市敦化北路102號12樓

電 話／2713-5388

郵政劃撥帳號／14697941 金錢文化企業股份有限公司

新聞局出版事業登記證／局版台業字第6302號

電腦排版／鑫上統股份有限公司

總 經 銷／啓現發行股份有限公司 電話／2917-3274

定 價／280 元

出版日期／87年5月15日

出版刷次／一版一刷

法律顧問／周憲文律師

著作權所有，不准翻印轉

ISBN : 957-792-165-5

★本書如有缺頁、破損、裝訂錯誤，請寄回本公司更換。

" Copyright(c) William Bloom, 1995. Complex Chinese characters edition arranged with Penguin Books Ltd, through Big Apple Tuttle Mori Agency, Inc. All Rights Reserved. The moral right of the author has been asserted. "

KNOW – WHY 深度系列

從心致富

MONEY, HEART AND MIND

著◆威廉·布魯

譯◆劉秋枝

〈感言〉

感謝 Stiftung Imagi Coelestis 最初對此研究予以經費上的贊助，以及後續勞瑞安（Lorian）基金會的支持。

我的摯友，同時也是財務官員的高艾倫（Allen Gold）的批評與指正。在工作及訓練中心印證並且澄清若干事實的參與者，這些人包括：戴斯（Ram Dass）、翰卡爾森（John Clousen）、梅爾曼（Joshua Mailman）、博遠（Stewart Boyle）、威廉斯（Nick Williams）、瓦列力（Bernardette Vallety）、伍德（Howard Wood）、尼古拉斯（Georg Nicolaus）、戴提思（Dagmar Dietz），以及尼得曼（Jacob Needleman），此外，對於泰莎（Tessa Strickland）給予本書前數篇的批評建議，在此亦併感謝。崔蒂（Giles Chitty）、若瑞姆（David Lorimer），謝謝你們的鼎力支持。更感謝企鵝出版社編輯布蘭特（Jonice Brent）促成此書得以付梓發行。

最後要謝謝莎布蘭娜（Sabrina Dearborn）和詹姆士（James Bloom）不斷的鼓勵與支持，他們讓我在電訊的世界中有了更深層的認識。

〈導論〉

用心打造的金錢世界

眾神只會在人類向祂們乞求金錢時嘲笑他們。

——日本諺語

金錢，一種單調生活的象徵；一種必須在會議室中針鋒相對的討論話題。然而，就其效力和律法的角度來看，卻如玫瑰般奪目豔麗！

——愛默生

《從心致富》是寫給每一個想要對金錢有更進一步了解的人。

問題的癥結不在於金錢本身，但人們總將原因歸咎於一個「錢」字上，全然不知真正的問題在於我們對金錢的看法。人類對於金錢的處理方式總是了無新意，原因在於我們對金錢的桎梏思維。全職父母或企業家；資本主義者、社會主義者或是生態學家；獨裁者、民主黨員；富翁、窮漢皆運用相同的思考模式，吸收相同的理

論，當然，也就獲得相同的假設與迷思。姑且不論我們所面對的政治環境、出身背景或所扮演的角色為何，如果我們依舊維持過去一貫的想法，試問，我們要如何爬出深陷的泥潭，找出真正的解決之道？

這就是本書的宗旨。對於金錢的看法不再唯一。隨著分析角度的不同，金錢的層級也不盡相同。本書所描繪的金錢世界是由人類學、心理學、歷史、政治和抽象理論等主要成分共同組合而成。套句現代的術語就是：這是一種後現代、全方位的解決方法；一種應付緊急、複雜的良善措施。

這個方法將會讓你了解到：金錢不單是經濟和商業構想或利益的產物，更是能滿足個人與大眾情感、思想與行為的動力。金錢不僅攸關我們的物質生活，它同時也是主宰我們的精神、文化的行動家。金錢的生態本來就是多面向的，雖然金錢對於物質環境的影響顯而易見，但是，影響這個環境的更主要因素還是在於我們的心理與所處的文化。

就因為金錢牽涉心理學的層面是如此的深遠，所以我們無法忽視內心的感受，或與非理性的財務生活撇清界線。眼前我們所需要的就是，正視情感所重視的到底是

什麼，透過行為重新了解並發揮金錢的真正用途。一知半解無法解決所有問題，在本書的第一部分將對金錢的重要性加以敘述；其次將告訴你正確的因應之道。

有兩件事是值得注意的。首先，「需求」是諸多因子的集合，也就是說，因為資料有限而無法面面俱到。這對某些試著想從本書中得到收穫的讀者而言不免掃興了，因為，本書或許滿足了心理學家，但是在政治及歷史方面的陳述對他們來說不免無趣；對於喜好政治方面的讀者來說，書中有關人類學方面的著墨或許將扼殺了他們的閱讀興致。形上學方面的敘述將造成大部分人的不安，然而書中的表達卻也讓那些形上學家對於自己在社會和政治現實所應負的責任咋舌。

以上所提到的總總不外乎是想告訴各位，假如我們要徹底了解某件事，就得從各種角度切入，切莫因為不安而置之不理。

其次，讀者倒也不須對於本書一開始即以人類學、歷史、政治為背景而覺得詫異，畢竟不同的訴求需要不一樣的表達方式。書中描述的故事不是我個人的經驗——雖然它很容易讓你這麼聯想——然而它卻是所有人類的共同經歷。

此外，書中也攙雜了部分個人生活軼事，這是因為過去的我是個以寫小說轉變為

學院派的政治心理學家，而如今卻將焦點鎖定在人類潛能和意識形態上。因此在提到某些理論時，不免穿插個人的經歷。

從目錄中，你將看到本書首先提到的是關於心理層面的問題，其次是人類學、歷史、政治，而後是生態學，最後則告訴各位在變革的團體、政治及個人生態中的因應之道。

動力的根源

促使我著手寫書有幾個原因：身旁隨手可得의 慈善故事，是讓我想以「金錢」作為寫作主題的原因之一。一旦人們明白地位是藉由仁慈悲憫的方式換得時，寬容慈愛將是力量與誠信的原動力，那將是個用美麗和教育共同建構的富足文化，也將是以擁有金錢財富為榮的時刻的到來。如同可蘭經所載：「我最優秀的子民之所以能進入天堂的神殿，不是因為他們的偉大成就，而在於他們抱持寬以待人，嚴以律己的態度。」

此外，對於周遭時常接觸到孩童夭折或司法不公的個案，我們絕不能容許這些不

幸事件一再地發生。

再者，身為一個喜歡接近世人的心理學家，對於人們視金錢為交情厚薄的複雜、深邃的心態確實讓我困惑不已。金錢總叫人又愛又恨；喜歡它帶來的滿足愉悅，厭惡它引起的無底洞的需求、貪婪、不可一世的凌人盛氣。生活中的行為大部分時間是經過深思熟慮的，然而在處理金錢問題時，許多人露出了軟弱屈服、虛華的一面，人們似乎無法以平常心對待金錢問題。

儘管妄念一再被推翻，但人們總期待著財富所產生的愉悅。我們的金錢觀總交雜著疑惑與過分的緊張。猶記得和我一起工作的同伴中，有位端莊、受過良好教育的六十歲老婦人，打算從週六開始重新審視她從母親那兒繼承到的財產。那天晚上，出乎意外地，四十年來，惱人的氣喘居然可以不靠呼吸器也能安然渡過。第二天（星期日）晚上，她對自己過去的財務損失了解得更透徹之後，一股從未有過的自由空氣頓時布滿四周，過去五十年來，因為金錢所帶來的心理傷痛在莫名中拖垮了身體，而自己卻渾然不知。

對於現行狹隘的貨幣和經濟理論，著實讓我倍感挫折。過去的經驗告訴我們，所

謂的金錢就是一種計價的單位，一種可以用來衡量價值的標準，協助交易和商品的互通有無。另一方面，我們也從教育得知何謂「人類經濟學」(Homo Economicus)和「經濟人」，並因此成為焦慮的創造者、富競爭慾的殘暴者，在有限資源下奮發向上，把金錢當作是滿足需求、慾望的工具之一。以上總總結果的產生，都是因為我們缺乏更多對金錢的定義。

這種金錢觀的格局不免小了點。它忽略了更深、更有趣的一面。人類與金錢之間的關係，其趣味性遠比正常經濟行為要多得多。

對於金錢不單是計價單位或保值物品，這點我倒是有點領略。做為一種媒介，一種介於人與人之間的語言和仲介，金錢成為人類關係與社會的一種利器，它創造精緻、生產力和富足。金錢真可以說是人類溝通的有力媒介。

而我也可以告訴你有關金錢良善的一面。在這個複雜的文化中，我深深體認到，金錢真的是生命活力的泉源。我知道這個世界充斥著生態破壞和人類災難；我也明白生活中貪婪愚蠢的消耗刻不容緩，但是，對於科技、文明和金錢的力量，卻足以讓我興奮莫名。

我曾經富裕，也有過潦倒的苦日子。過去的我曾經貪得無厭、妒忌他人，但也曾仗義挺身並與人分享所有。曾幾何時，我對金錢幾近癡狂，但也憎恨金錢。我也曾經是個政治的迫害者。當饑餓與經濟絕望的事實在內心與意識間交戰時，我鄙視自己的貧窮。我記得很清楚，在我二十歲那年，不少急進分子對於我可以輕鬆地賺取大把鈔票相當眼紅；相反地，保守人士則對我的社會正義抱持狐疑的態度。

由於基金會的資金贊助，促使我開始接觸以金錢為題的研究，此書出版亦肇因於此。當然其出發點是相當單純的：基於對以往的主流經濟及貨幣理論的質疑。雖說要對金錢的本質了解透徹本來就是一大難題，然而我始終在想：到底什麼樣的新理論與新架構，才能給予組織及個人一個全新的理財態度並採取正確的行動？

我所要追求的目標，不過是富足與實用的金錢價值觀罷了！現行的財政和經濟政策並沒有在積極有效的狀態中進行，只有與日俱增的全球經濟恐慌：舉債壓力、生態危機、第三世界的沒落和無法預期的經濟循環。我們的確需要一種足以應付這未來複雜世界的新觀念。

共產主義的瓦解掀起了另一波的衝擊與挑戰，同時也給自由市場對其政策、理論

與實施成效。次重新審視的機會。我們需要一個結合人性主義的金融市場。

此外，面對資訊的瞬息萬變，這個世界也需要建構一套及時反映正確訊息的財務通訊網。

以上的種種都是必備的，然而這一切都必須根植於對金錢的徹底了解與運作。在那些自認為對金錢本質已經了解透徹的經濟學家和財政學者看來，這似乎是徒有壯志雄心，實不可為的蠢事。椿。但是，我不禁要問，這些「有為者」所提出的論點、思想體系，究竟是根據什麼？他們所得到的結論是否根源於一個限制、虛擬模式和充滿數學方程式的世界？新的觀點是概念化的——擁有適用於各種競局的新世界觀和模式，其特色在於以心理和科學理論為基礎，挑戰傳統貨幣和經濟思維模式。

數字不會說話

由於金錢是可數的，所以貨幣也就順理成章地透過代數、會計和數學公式推演而得。因為數量的加總是合乎邏輯，也有一定的準確度；同理可證，貨幣與經濟學也

似乎具邏輯性。然而如果沒有概念的先行陳述，則所有的圖形都無法清楚解釋整個演變的過程和結論。

想要對金錢有深刻了解，光靠數學和傳統的經濟法則是不正確的。本書所探討的內容是由可以創造及運用金錢的人類本質談起，這將有別於其他傳統以數學算式做為開宗明義的其他書籍。以下真實故事或許可以說明我所表達的意思。

故事的女主角是倫敦一所國中的教師，年輕、貌美，正值豈蔻年華，不過教師的薪水不優渥就是了。這位情竇初開的女子與男友約會三次後，某日與另一對情侶相約，同看電影。四人約定在公園路希爾頓飯店的酒吧集合。由於距離電影開場的時間還很早，女孩和另一對男女朋友便同酒吧中遇到的一位澳洲商人聊天。眼看電影放映的時間就快到了，但這名女子的男友仍不見蹤影，她的朋友決定留下女孩一個人繼續等她的男友。一個小時後，仍舊不見男朋友的身影，於是女主角仍然和這位澳洲客閒聊。眼前的這位男士是如此的瀟灑且風度翩翩，於是女孩接受男方邀請共進晚餐。

美酒佳餚，再加上雙方相談甚歡，於是這位男子很快就徵詢女孩與他共度良宵。

溫柔的口吻，雖然讓女孩有點心動，然而基於女人應有的矜持，女孩拒絕了。出乎意外的，這名商人同意付她三百英鎊作為共度一晚的報酬。也許是因為當時的氣氛非常愉快，女孩竟以為對方在開玩笑，還是搖頭。五分鐘後對方將價格提高到一千英鎊。女孩原本不相信眼前所發生的一切，但對方的表現的卻又不像是在開玩笑。對方再度提高價碼，所有的對話過程都相當和諧且愉悅，最後雙方同意以三千英鎊成交。

他們度過了一個愉快的晚上。翌日，女孩醒了之後，發現男子已經離開。起先她咒罵著，但也不禁會心一笑，想想這種夢幻般的際遇竟讓自己碰上了。但女孩擔心的是旅館的住宿費該怎麼辦？此時只見桌上留了一封信：「謝謝妳陪我度過如此美好的夜晚，隨函附上一份小禮物。」她笑了，一張三萬英鎊的支票，不知道這張支票能否兌現。

女孩拿著這張支票買下了一間屋子，幸運的是，它並沒有遭到退票的命運。否則以一位教師的薪水而言，買房子根本就是一件遙不可及的夢。自從那次的邂逅之後，女孩就再也沒見到該名男子。

這個故事引發的爭議頗多：性、權力、好運、出賣貞操、工作職業以及矛盾衝突。這是一個故事，一個關於金錢的多種面向的故事。它無法用經濟或會計的觀點來陳述，而三萬英鎊也不能說明什麼。這裡的金錢可以是——個人的、商業的、政府的——一張收據、一紙發票、一筆預算、一個明確的數字，無論其所代表的真正意義為何，它們所表達的，亦不過是故事其中的一小部分罷了！

金錢的真正面目遠超乎我們的認知。

有趣的念頭

事實上，過去的知識與發明並沒有受到後世的推崇，從來沒有。發掘正確事實的關鍵在於知識，且只有在特定工具，像是算數和衡量上才會發揮作用，但在面對靈活的思維時，它卻一點也使不上力。知識是牽一髮動全身，幻化無常的。因此，很明顯地，當新的方法和理論發展時，我們可以很清楚的在純科學當中看到知識的變化過程；也就是說，當研究方法改變時，我們就必須以新的態度重新調整我們的視野，再度審視生命。

每個人都是歷史的一部分，而歷史（時間）的本質，就是事件的記錄——並不如我們所認為的那樣單純——它們也不斷地在改變。有些事情或許仍維持其原來風貌，然而觀察者和被觀察者卻在世代交替著，其對於金錢的認識則仍停留在短暫現實的主要假設之下。

我們的思考模式與所理解到的知識正陷入困境。為了追蹤所有的過程，我們必須了解並分解我們的思考方式，而要做到這一點的最佳方法就是用「心」去理解和思考。為了擺脫思想的牢籠，就必須多運用思維。如果我們慣於利用逃避做為解決事情的方法，那麼這也意味著我們不敢正視事件（衝突）的發生。

既然如此，那麼教我們如何相信所有的調查過程與結果的呈現？那些經濟學家、財務學者和政客對我們解釋的金錢觀念又怎麼能讓我們心服口服？所有既往的思考都是在限制條件中完成的。一代哲學大師柏拉圖曾建議，對於真理的探尋永遠要抱持著無止盡、無結論及精益求精的態度。當某種言論思想被提出時，它的影響將是「傳十、十傳百」，如同訊息的快速蔓延。活躍的生命是生生不息，永無休止的。這是追求知識過程應有的態度，是探究辯證該有的精神。對於金錢的看法觀點不應該